



# Fronteiras Marítimas iha Tasi Timor

---

**Kay Rala Xanana Gusmão**

Xefe Negosiador ba Delimitasaun Definitiva Fronteiras  
Marítimas no Representante Espesial Governu ba  
Asuntus Petroleu



# Istória Badak Tasi Timor Nian

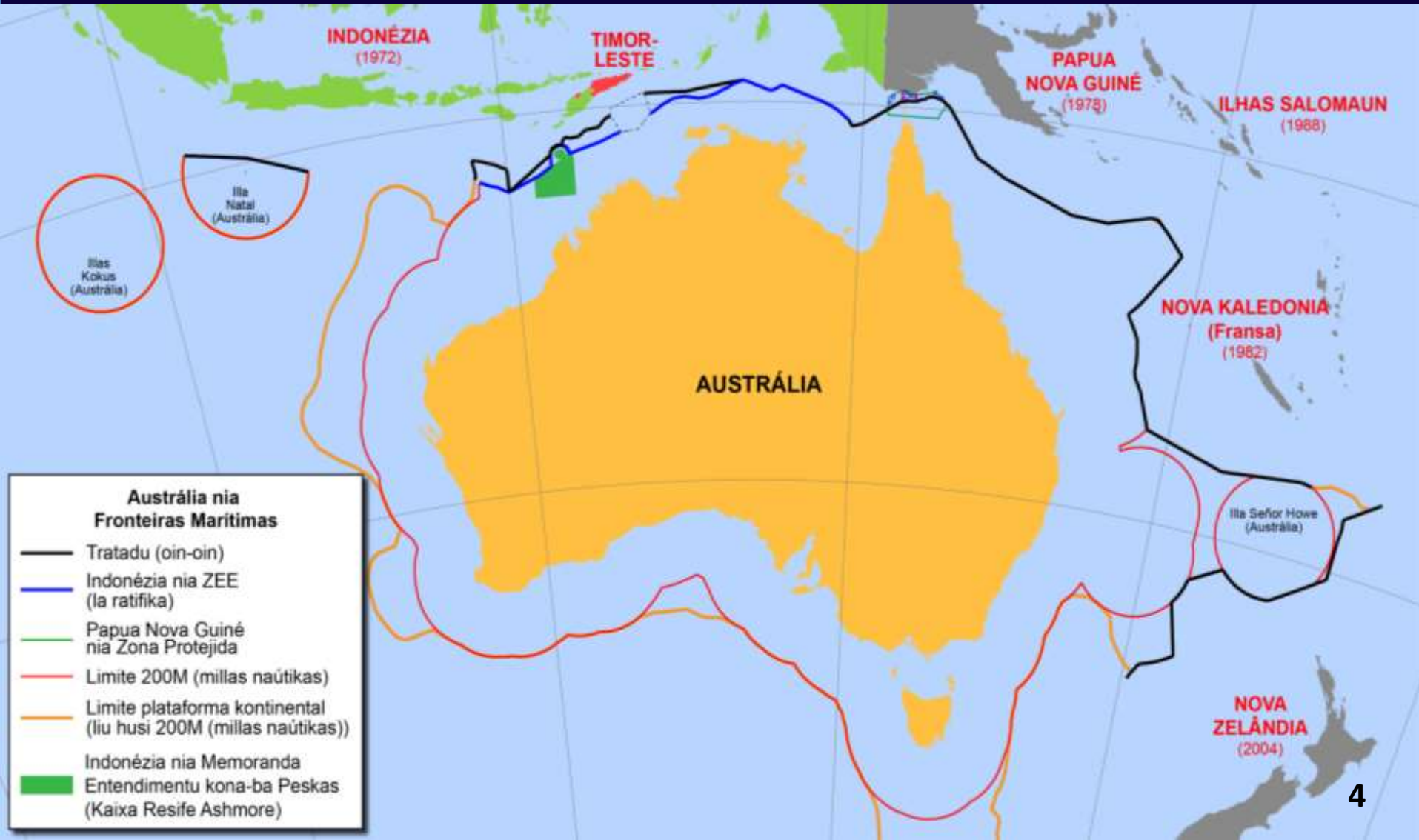
---

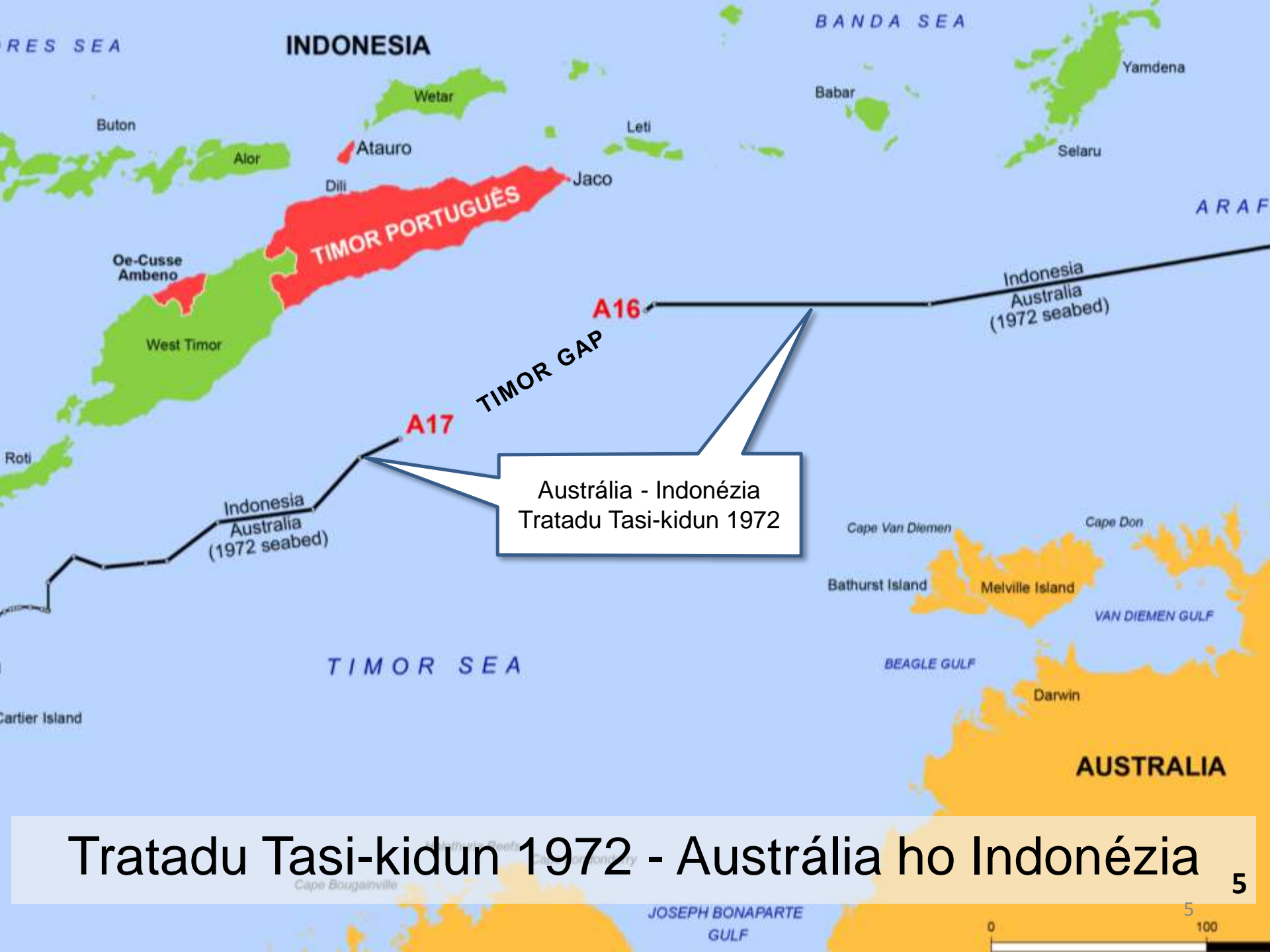
# Pozisaun Austrália kona-ba fronteiras ho Timor

- Iha kedas 1970, Portugal protesta tanba Austrália fó konsesaun ba esplorasau petroleu iha área ne'ebe Portugal konsidera direitu ba Timor nian
- Austrália rekuza ka la simu Portugal ninia ezijensia atu hasoru malu no ko'alia
- Kompanhias sira deskobre Greater Sunrise iha 1974
- Problema ne'e dada to'o 1975 tanba Austrália hatene Portugal sei la aseita delimitasaun fronteira ne'ebe hala'o ho Indonézia kona-ba fronteira tasi-kidun
- Iha 7 Dezembru 1975, akontese invazaun Indonézia



# Austrália nia fronteiras marítimas ho nina vizinhos





INDONESIA

BANDA SEA

RES SEA

ARAF

TIMOR PORTUGUÊS

TIMOR GAP

Austrália - Indonézia  
Tratadu Tasi-kidun 1972

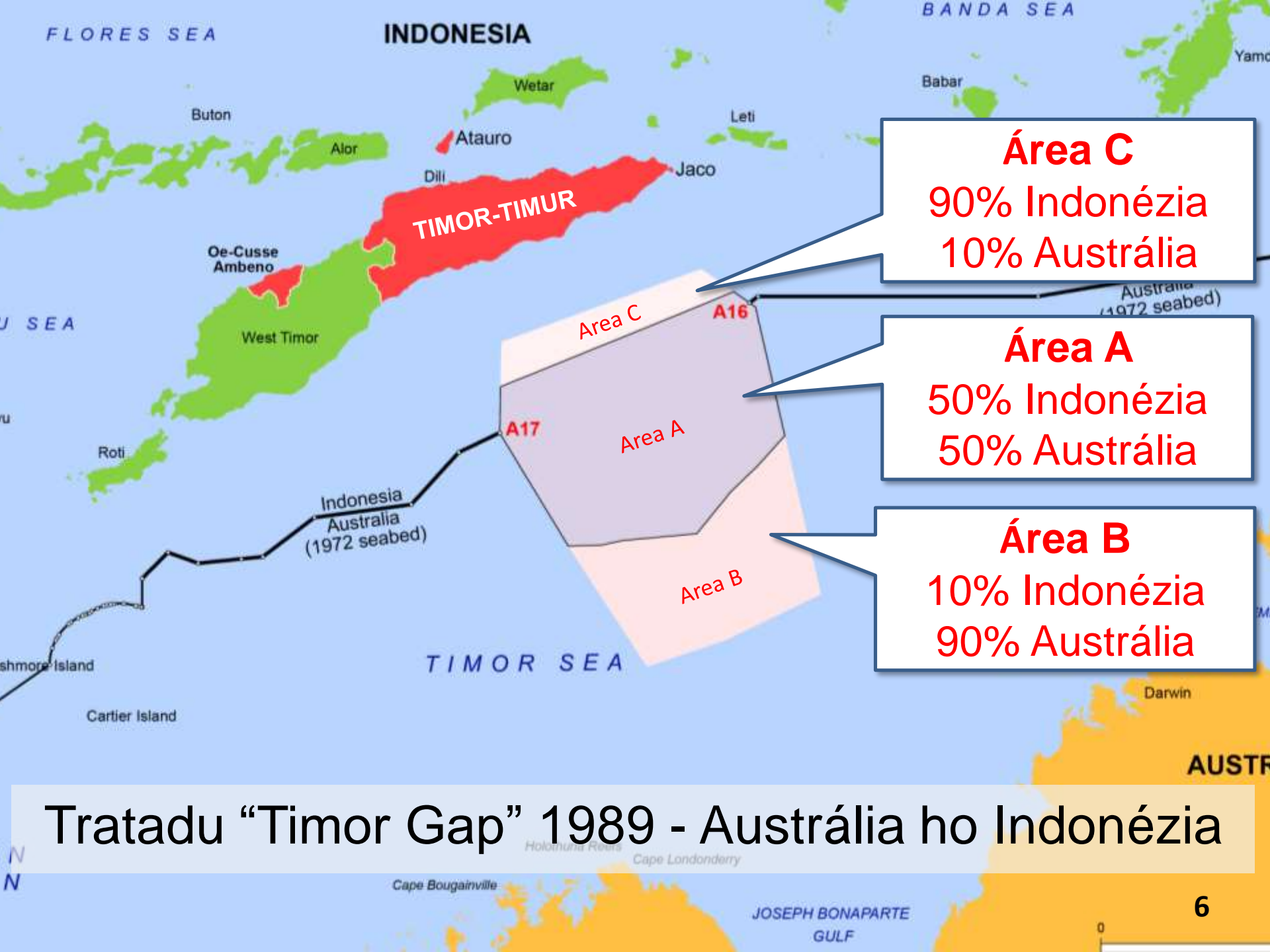
Indonesia  
Australia  
(1972 seabed)

Indonesia  
Australia  
(1972 seabed)

TIMOR SEA

AUSTRALIA

# Tratadu Tasi-kidun 1972 - Austrália ho Indonézia

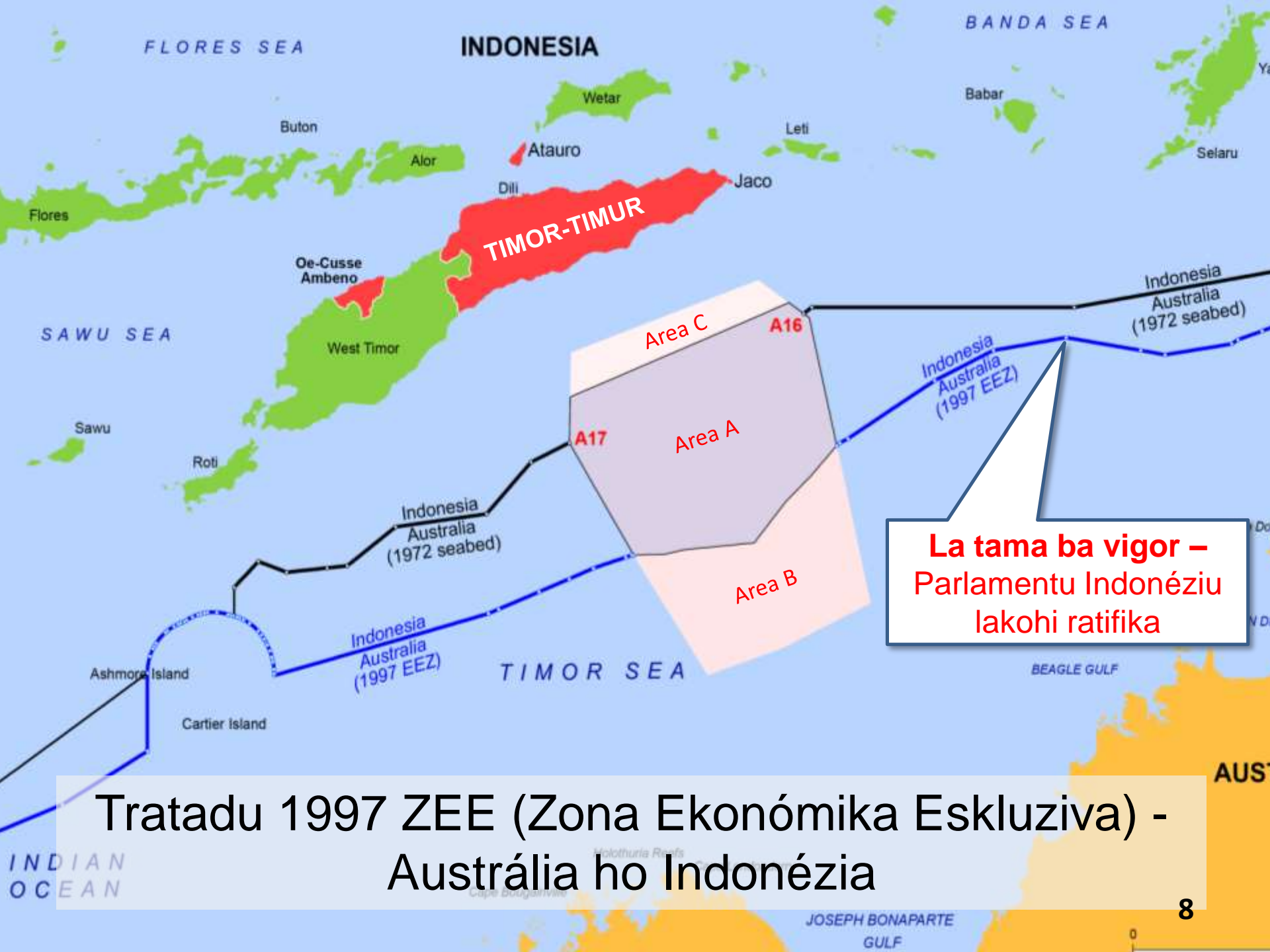


# Tratadu “Timor Gap” 1989 - Austrália ho Indonézia



Tratadu "Timor Gap" 1989 - Austrália ho Indonézia

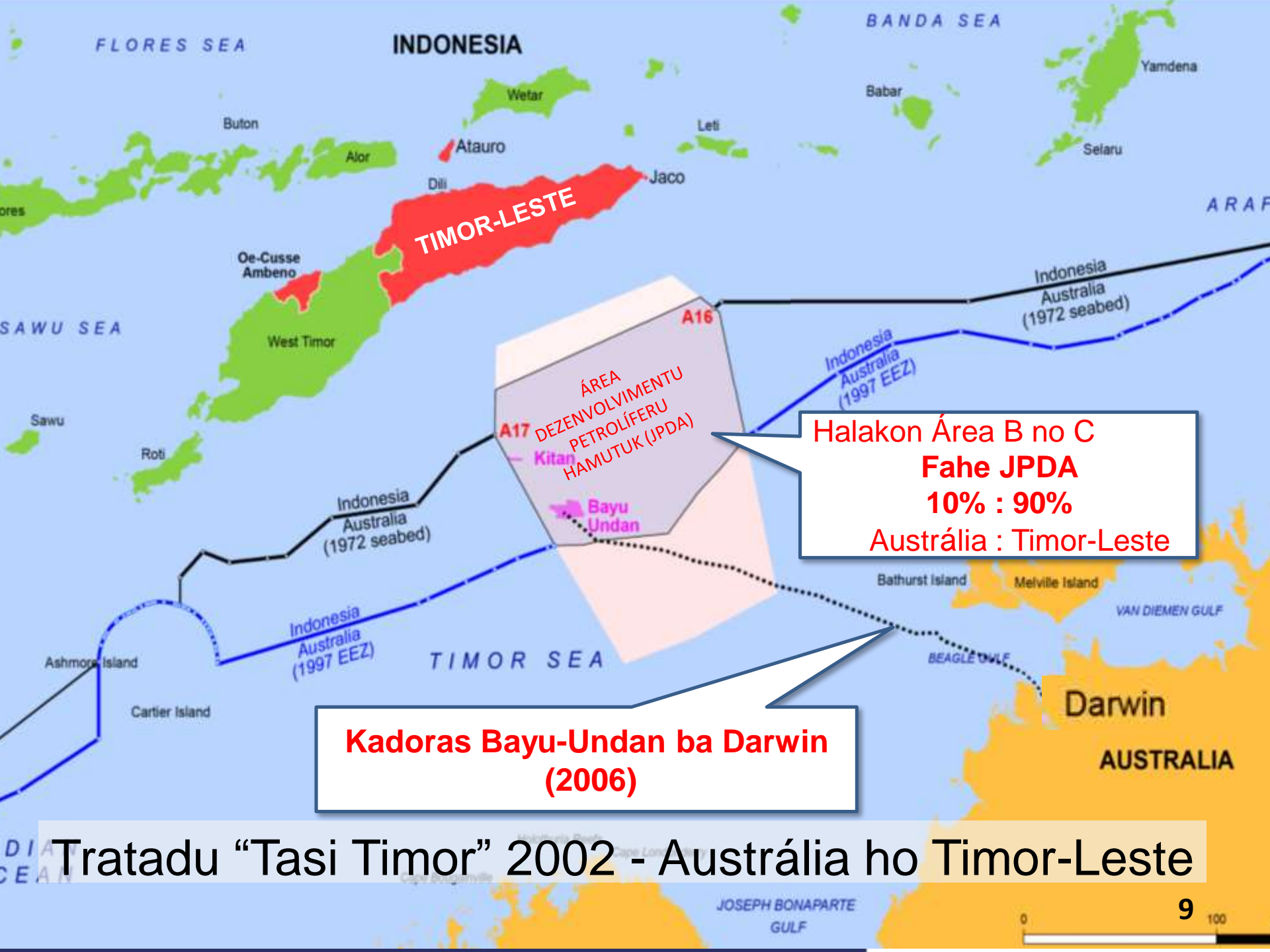




**La tama ba vigor -  
Parlamentu Indonéziu  
lakohi ratifika**

**Tratadu 1997 ZEE (Zona Ekonómika Eskluziva) -  
Austrália ho Indonézia**





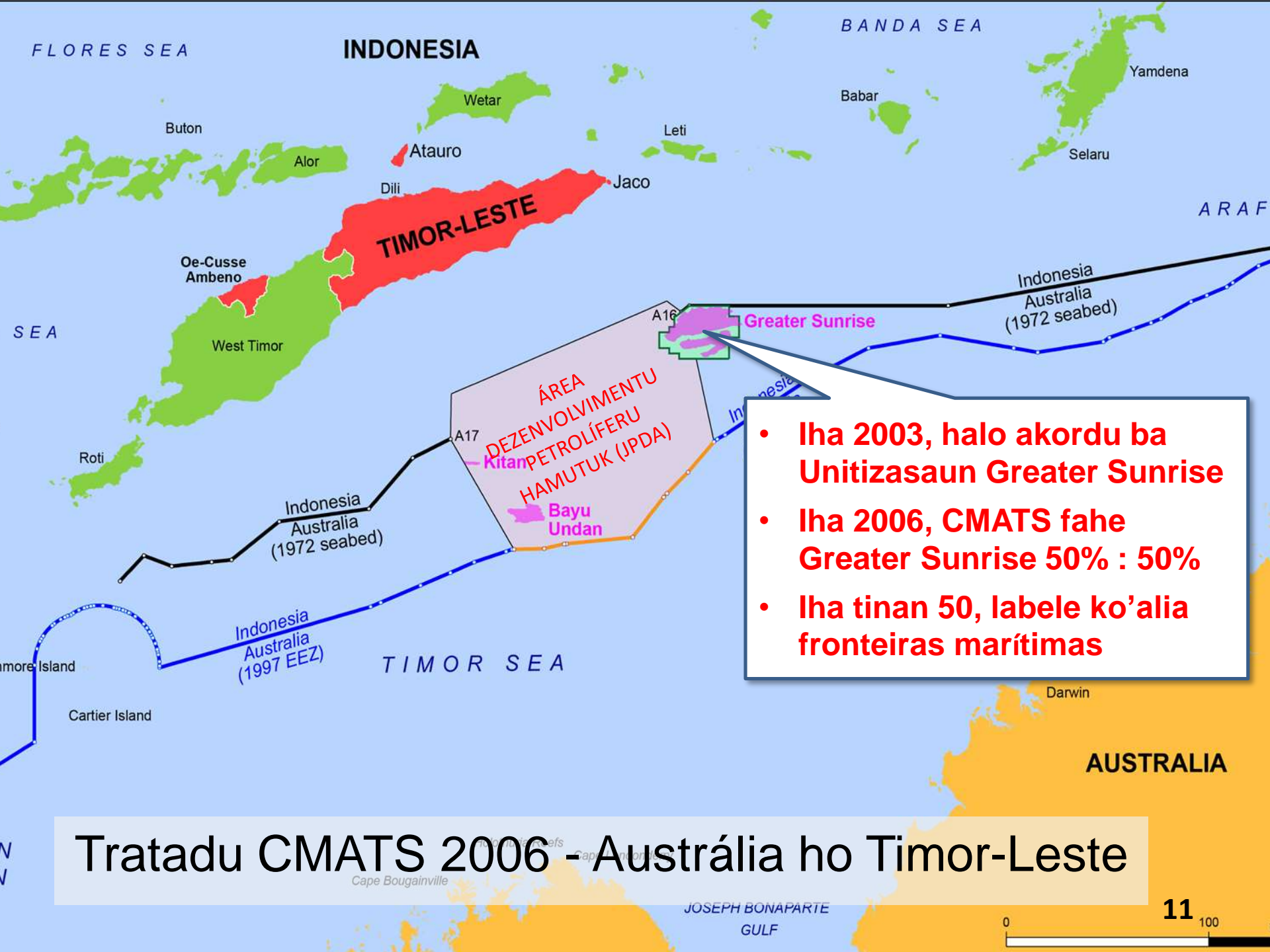
Halakon Área B no C  
**Fahe JPDA**  
**10% : 90%**  
 Austrália : Timor-Leste

**Kadoras Bayu-Undan ba Darwin  
 (2006)**

**Tratadu “Tasi Timor” 2002 - Austrália ho Timor-Leste**



Tratadu “Tasi Timor” 2002 - Austrália ho Timor-Leste



- Iha 2003, halo akordu ba Unitizasaun Greater Sunrise
- Iha 2006, CMATS fahe Greater Sunrise 50% : 50%
- Iha tinan 50, labele ko'alia fronteiras marítimas

# Tratadu CMATS 2006 - Austrália ho Timor-Leste





Tratadu CMATS 2006 - Austrália ho Timor-Leste



# Dezafius iha pasadu

- **Kazu Espionajen:** Timor-Leste dezafia Tratadu CMATS iha Tribunal Permanente Arbitrajen, bazeia ba alegasaun espionajen ne'ebe Austrália halo, durante negosiasoens CMATS
- **Kazu hadau dokumentus:** Durante arbitrajen ne'e, Austrália nia ofisiais servिसus sekretus nian hadau/na'ok tiha dokumentus legais konfidensiais, iha Timor-Leste nia advogadu nia uma. Tanba ne'e, Timor-Leste lori tan Austrália ba Tribunal Internasional Justisa, kona-ba kazu hadau dokumentus



# Nasoens Unidas nia Konvensaun kona- ba Lei Tasi nian (1982)

- Austrália no Timor-Leste sai membrus ba UNCLOS
- UNCLOS loke dalan ba rezolusaun disputas entre Estados. Maibé, Austrália hasés-an tiha husi prosesu ne'e, iha fulan rua (Marsu 2002) molok Timor-Leste restaura nia independéncia iha fulan Maiu 2002
- Ho hahalok ida ne'e, Timor-Leste iha deit opsaun legal ida, hodi luta ba nia fronteiras marítimas



# Konsiliaun Obrigatória

---





Hasoru malu ho Sekretáriu-Jeral ONU Ban Ki-Moon, iha loron 13 fulan Abril tinan 2016, hodi entrega pedidu oficial Timor-Leste nian atu hahú prosesu Konsiliaun Obrigatória



# Sa-ida mak Konsiliaisaun Obrigatória?

- Konsiliaisaun Obrigatória, prosesu ida atu obriga Estados ne'ebé iha disputa, hodi tur ko'alia
- Maibé, tuir Artigu 298 no Anexu V UNCLOS nian, rezultadu sei la kesi Estados ne'ebé iha disputa
- Painel ida, ho matenek-nain konsiliadores, maka sei ajuda Estados sira hodi buka rezolusaun amigável ida ba sira-nia disputa, iha fulan 12 nia laran

# Prosesu Konsiliaun Obrigatória

Timor-Leste hahú Konsiliaun

Forma Komisaun Konsiliaun hodi desidi  
prosedimentus ne'ebé sei orienta

Sorumutu Konsiliaun nian, ho objetivu atu hetan  
akordu

Komisaun hatama relatóriu ba Sekretáriu-Jeral ONU

Se la iha akordu, Partes sira tenki halo negosiasaun ho  
boa-fé, bazeia ba relatóriu ne'e

# Komisaun Konsiliasaun

## Timor-Leste mak hili



Judge Abdul Koroma



Judge Rüdiger Wolfrum

## Prezidente



H.E. Ambassador Peter  
Taksøe-Jensen (Chairman)

## Austrália mak hili



Dr. Rosalie Balkin



Professor Donald McRae



# Timor-Leste/Austrália nia Konsiliaun

---





Komisaun Konsiliaun ba Timor-Leste no Austrália -  
iha Haia, 28 Julho 2016

# Austrália nia Kontestasaun kona-ba Jurisdisaun

- Austrália halo objesaun ba Komisaun ninia kompeténsia hodi rona disputa ne'e tuir UNCLOS; se susesu duni, konsiliasaun ne'e sei la akontese. Australia halo objesaun ne'e, iha Haia, iha fulan Agostu tinan 2016
- Iha loron 19 fulan Setembru, Membrus Komisaun, ho lian ida deit, determina katak sira iha kompeténsia
- Ho nune'e, Austrália konkorda atu partisipa ho vontade diak ka boa fé

# Dalan ba Negosiasaun

Komisaun fó proposta, núdar pakote ba “**medidas atu kria konfiansa**”, hodi loke dalan ba negosiasaun, inklui:

1. Ba Timor-Leste atu hakotu CMATS
  - Parlamentu Nasional aprova rezolusaun, iha loron 10 fulan Janeiru tinan 2017, hodi hakotu CMATS
  - CMATS kaduka iha loron 10 fulan Abril tinan 2017
- Ba mos Timor-Leste, atu hapára kazu rua kontra Austrália (espionajen no jurisdisaun ba kadoras Bayu Undan nian)
2. Ba Austrália, atu hatudu duni kompromisu hodi halo negosiasaun ho vontade diak, no atu mai tur iha meza ho mandatu husi Governu atu negoseia
3. Komisaun ne'e mós husu katak Partes rua atu mantein prosesu ne'e ho prinsipiu konfidensialidade





# Tratado Fronteira Marítima

---



# Tratadu Fronteira Marítima

- **“TRATADU ENTRE REPÚBLIKA DEMOKRÁTIKA TIMOR-LESTE NO AUSTRÁLIA ESTABELESE SIRA NIA FRONTEIRAS MARITIMAS IHA TASI TIMOR”** hetan liu husi prosesu istóriku ba Konsiliaaun Obrigatória, ho assisténsia Komisaun Konsiliaaun UNCLOS nian
- Tratadu ne'e refleto Akordu Prinsípiu Kopenhague nian, iha loron 30 fulan Agostu tinan 2017
- Iha loron 13 fulan Outubru tinan 2017, Austrália no Timor-Leste rubrika Tratadu ne'e, hodi rai hela orijinal dokumentu istoriku ne'e iha Tribunal Internasional iha Haia



# Asina Tratadu

- Iha loron 6 fulan Marsu tinan 2018, iha Nova lorke, nasoens rua asina Tratadu ne'e iha Sede ONU nian ho prezensa Sekretáriu-Jeral ONU, António Guterres, no Komisaun
- Tratadu ne'e só tama ba vigor bain-hira Parlamentus nasoens rua nian ratifika ona



*Asina Tratadu  
ONU, Nova lorke, loron 6 fulan Marsu tinan 2018*

# Tratadu nia Objetivus



1.

Atu delimita área marítima entre Timor-Leste ho Austrália iha Tasi Timor



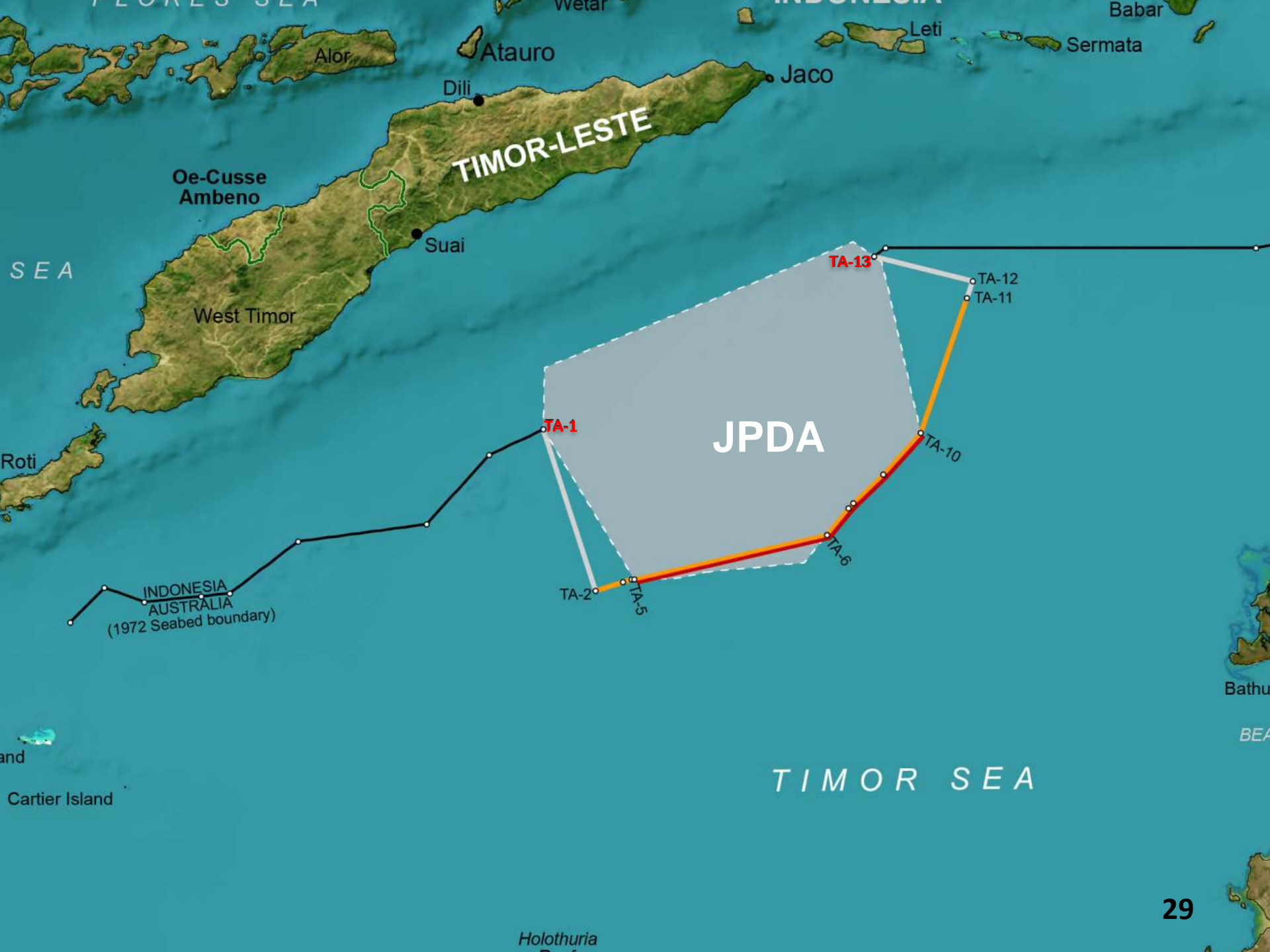
2.

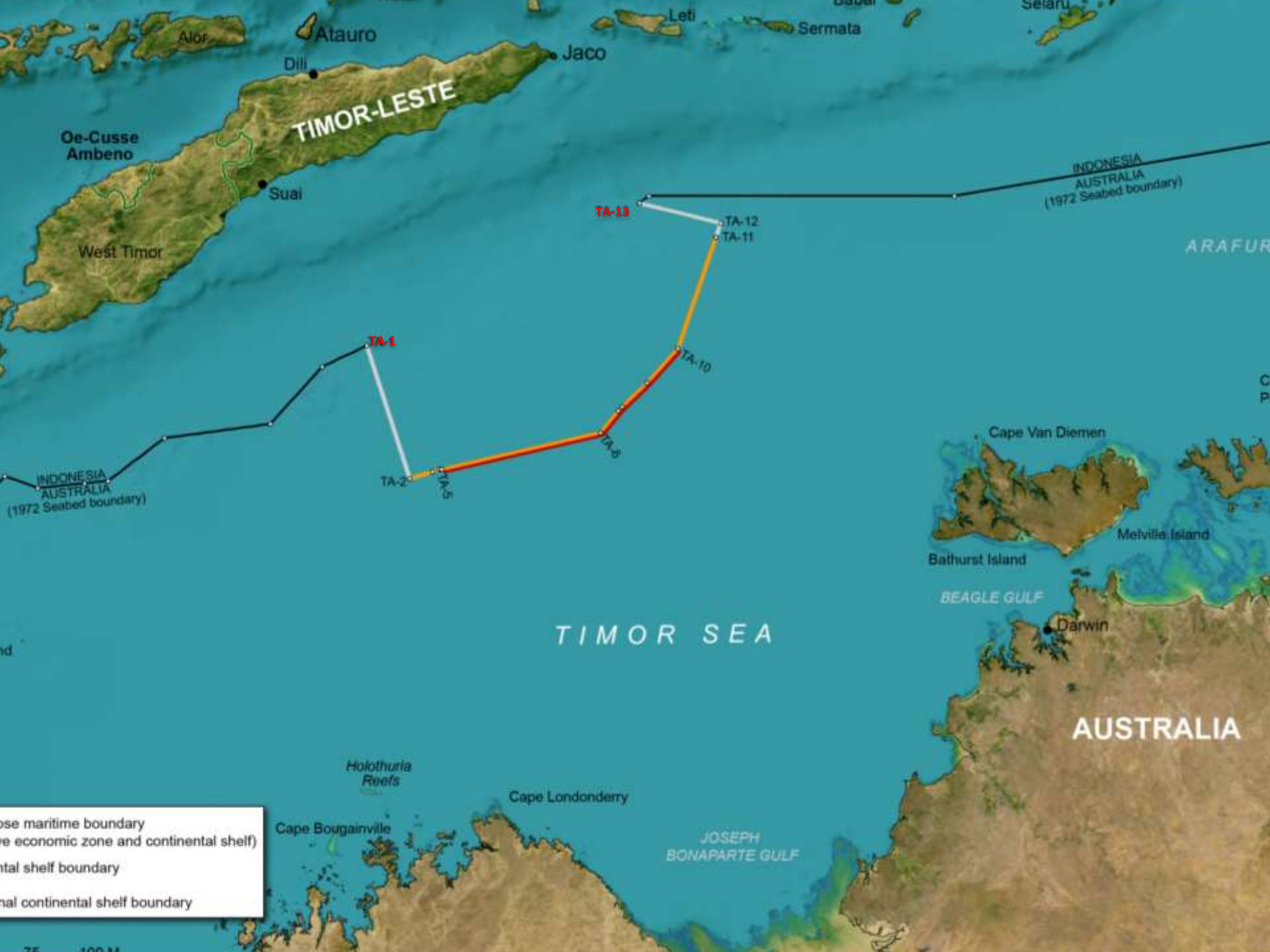
Atu estabelese Rejime Especial ida ba Kampu Greater Sunrise, ne'ebé benefisia Partes rua

# Tratadu nia Elementus Prinsipais

- Tratadu ne'e kontempla:
  - Delimitasaun permanente ba fronteiras marítimas
  - Estabelesimentu kona-ba Rejime Espesial ida ba dezvoltamentu no jestaun hamutuk ba Greater Sunrise
  - Ezersísiu hamutuk kona-ba direitus, iha Área Rejime Espesial ne'e
  - Fahe reseitas *upstream* husi Greater Sunrise
  - Transferénsia título ba, no reseitas hotu iha futuro, husi kampu Buffalo, Bayu-Undan no Kitan ba Timor-Leste
  - La iha kompensasaun ba atividades petrolíferas iha pasadu nian







...se maritime boundary  
 ...economic zone and continental shelf)  
 ...ntal shelf boundary  
 ...al continental shelf boundary

# Kona-ba Indonézia

- Fronteiras ne'ebé konkorda entre Timor-Leste no Austrália la afeta ka viola Indonézia nia direitus
- Tratadu ne'e espresamente 'la fó prejuizu' ba negosiasaun ho Indonézia kona-ba ZEE no Plataforma Kontinental iha Tasi Timor



# Ho Indonézia

- Iha 29 Outubru 2015, iha Surabaya, Indonezia ho Timor-Leste hahú tiha ona konsultas preliminares kona-ba fronteiras maritimas
- Bain-hira Timor-Leste hala'o Konsiliaun ho Austrália, Indonézia aseita atu suspende tiha negosiasoens ho Timor-Leste kona-ba fronteiras marítimas
- Bain-rua, loron 10 fulan Dezembru ne'e, sei hahú fila fali **1ª ronda negosiasoens ho Indonézia**, hodi nune'e Timor-Leste bele kompleta nia fronteiras maritimas ho nia vizinhos boot rua



# Ho Indonézia

- Tuir lei internasional, Rai mak komanda Tasi. Tan ne'e, iha loron 13 no 14 Dezembru, sei hatutan negosiasoens kona-ba fronteira terrestre, ne'ebe sei hela deit segmentus rua iha Oe-Cusse Ambeno. Hein katak buat hotu sei la'o ho diak.





*Ami nia Futuru!*

Atu hatene liu tan  
informasaun, bele vizita:  
[www.gfm.tl](http://www.gfm.tl)

---

*Obrigadu wa'in tebes!*